



Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca X01A – ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LIA1 - CLASSICO OPZIONE INTERNAZIONALE SPAGNOLA LIB1 - CLASSICO OPZIONE INTERNAZIONALE TEDESCA EA11 - ESABAC - CLASSICO INTERNAZIONALE FRANCESE

Tema di: LINGUA E CULTURA LATINA

Versione dal LATINO

Anche il saggio desidera un rapporto di autentica amicizia

La sapienza intesa come solitudine consola coloro che pensano che il saggio non ami le relazioni. Illusione tipica di coloro che guardano all'intellettuale come figura solitaria e non comprendono che la relazione è l'anima della conoscenza vera, perché esige lo slancio verso l'altro, sentito come riferimento necessario alla propria dimensione umana.

Sapiens etiam si contentus est se, tamen habere amicum vult: si nihil aliud ut exerceat amicitiam ne tam magna virtus iaceat; non ad hoc quod dicebat Epicurus in hac ipsa epistula¹, "ut habeat qui sibi aegro adsideat, succurrat in vincula coniecto vel inopi", sed ut habeat aliquem cui ipse aegro adsideat, quem ipse, circumventum hostili custodia, liberet. Qui se spectat et propter hoc ad amicitiam venit, male cogitat. Quemadmodum coepit, sic desinet: paravit amicum adversum vincla laturum opem; cum primum crepuerit catena, discedet. Hae sunt amicitiae quas temporarias populus appellat; qui utilitatis causa adsumptus est, tamdiu placebit quamdiu utilis fuerit. Hac re florentes amicorum turba circumsedet, circa eversos solitudo est, et inde amici fugiunt ubi probantur; hac re ista tot nefaria exempla sunt aliorum metu relinquentium, aliorum metu prodentium. Necesse est initia inter se et exitus congruant: qui amicus esse coepit quia expedit et desinet quia expedit.

SENECA

¹ Si riferisce ad una Lettera di Epicuro citata dallo stesso Seneca all'inizio della lettera da cui è tratto questo brano.

Durata massima della prova: 4 ore.

È consentito soltanto l'uso del dizionario di latino. Il candidato ha facoltà di far seguire alla traduzione un breve esame critico del brano assegnato che ne metta in evidenza i caratteri linguistici e/o il significato con eventuali richiami storico-culturali. A tal fine, la durata della prova è aumentata di 2 ore.